

Spis treści/Inhaltsverzeichnis

Słowo wstępne autora	9
Podziękowania	15
Chciałabym być karykaturzystką	17
Cartoonowy świat kolaży Szyborskiej	
1. „Obrysować cały świat”	17
2. Od ilustracji do wyklejanki	21
3. Karykatura, cartoon, mem a kolaże Wisławy Szyborskiej	24
4. Komentatorka i dokumentatorka otaczającej rzeczywistości	31
5. „Będę artystką” (zakończenie)	42
Vorwort des Autors	81
Danksagungen	88
Ich möchte Karikaturistin sein	90
Die cartoonhafte Welt der Collagen von Szyborska	
1. „Die ganze Welt umreißen“	90
2. Von der Illustration zur Collage	94
3. Karikatur, Cartoon, Meme und die Collagen von Szyborska	98
4. Kommentatorin und Dokumentarin der umgebenden Realität	104
5. „Ich werde eine Künstlerin sein“ (Abschluss)	116
 Andrea Meyer-Fraatz	
Von der Dichterin zur Künstlerin – Szyborskaskas Bedeutung verlagert?	123
Od poetki do artystki – Przesunięcie znaczenia Szyborskiej?	125
 Marlena Stala	
Między „powagą” a „niepowagą”	127
Zwischen „Ernst“ und „Unernst“	132
 Źródła ilustracji/Quellen der Bilder	137
 Bibliografia/Literaturverzeichnis	139
 Summaries pl/de/en	147